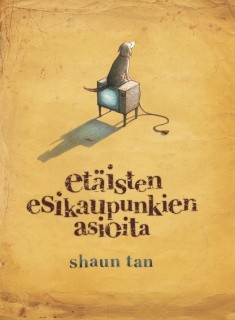
**Oscar- ja ALMA-palkitun tekijän kirja vihdoin myös suomeksi**

Tiedote 20.8.2015



**Etäisten esikaupunkien asioita** (Lasten Keskus) on odotettu kirjauutuus. Sen on kirjoittanut maailmalla kulttimaineen saavuttanut australialainen taiteilija ja kuvittaja-kirjailija **Shaun Tan**, jonka teoksia on käännetty lukuisille kielille. Suomalaisesta käännöksestä vastaa **Jaana Kapari-Jatta.**

Palkitun Shaun Tanin kiehtovissa tarinoissa tuttu muuttuu uudenlaiseksi ja yllättäväksi. Tan yhdistää kuvakirjojen, sarjakuvien ja tarinankerronnan perinteen ja eri tekniikat aivan omanlaisekseen taideteokseksi. Tavalla, jossa kertomisen ilo yhdistyy loputtomaan kekseliäisyyteen.

Kirjan urbaanit tarinat nousevat näennäisen yksinkertaisista arjen tapahtumista. Unenkaltaiset esikaupunkiarjen yksityiskohdat voisivat jäädä täysin huomiotta, jollei tätä kirjaa olisi koskaan kirjoitettu!

Sitä luulee tuntevansa esikaupungin kotikulmat. Luulee, kunnes tapaa vaihto-oppilaan toisesta maailmasta ja löytää kätketyn huoneen. Kunnes naapurin pihaan rantautuu dugongi, valtava merinisäkäs. Kunnes päätyy naapurustoon, jossa joka pihaa koristavat kirkkaanväriset ohjukset. Kunnes huomaa odottavansa sokean poron juhlapäivää.

”Tämän kirjan suomentaminen oli minulle erityisen mieluinen työ, koska suomennan eläytyen ja oli ihanaa oleskella Shaun Tanin lämminhenkisessä ja juuri sopivalla tavalla vinksahtaneessa ja todessa maailmassa, johon hurmaannuin täysin”, sanoo Jaana Kapari-Jatta.

**SHAUN TAN** ([www.shauntan.net](http://www.shauntan.net)) on kuvallisen ilmaisun mestari, australialainen taiteilija ja kuvittaja-kirjailija. Tanille on myönnetty lukemattomia tunnustuksia, muun muassa maailman arvostetuin lastenkirjallisuuden palkinto The Astrid Lindgren Memorial Award (ALMA) 2011. Samana vuonna hän sai myös parhaan animaatioelokuvan Oscarin teoksestaan The Lost Thing. Shaun Tan varttui Perthin esikaupungissa ja on asettunut Melbourneen suomalaisen taiteilijavaimonsa Inari Kiurun kanssa.

**JAANA KAPARI-JATTA** on kiitetty suomentaja, jonka tunnetuin käännöstyö on Harry Potter -kirjasarja.

Alkuteos: Tales from outer suburbia. Suomennos Jaana Kapari-Jatta. Lasten Keskus 2015. Sid. 96 s. ISBN 978-952-288-303-2. Kl L84 / N84 / 84 Ovh. 24,00 e.

**Lisätietoja:** Viestintäpäällikkö Marja-Liisa Saraste [marja-liisa.saraste@lastenkeskus.fi](mailto:marja-liisa.saraste@lastenkeskus.fi) Puh. 09 6877 4568.

**Arvostelukappaleet ja kuvapyynnöt**: Minna Vatja, [minna.vatja@lastenkeskus.fi](mailto:minna.vatja@lastenkeskus.fi)

(Kansikuva: www.lastenkeskus.fi/kuvapankki.)

